

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 54 (1962)  
**Heft:** 4-5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ACROW Überall im

Rationalisierende ACROW-  
Gerüste und ACROW-  
Wallform-Stahlschalungen  
beweisen ihre kostensparenden  
Vorteile

ACROW  
CONSTRUVIT

## Kraftwerkbau



# Weil

Bild:

Bauobjekt Kraftwerk Reichenau.  
Druckrohr: Fahrbare Schalung  
aus ACROW-Normelementen,  
Innen-Ø 9,10 m,  
Schalungslänge 2 x 8,75 m.  
Bauunternehmer:  
Schafir & Mugglin AG Chur

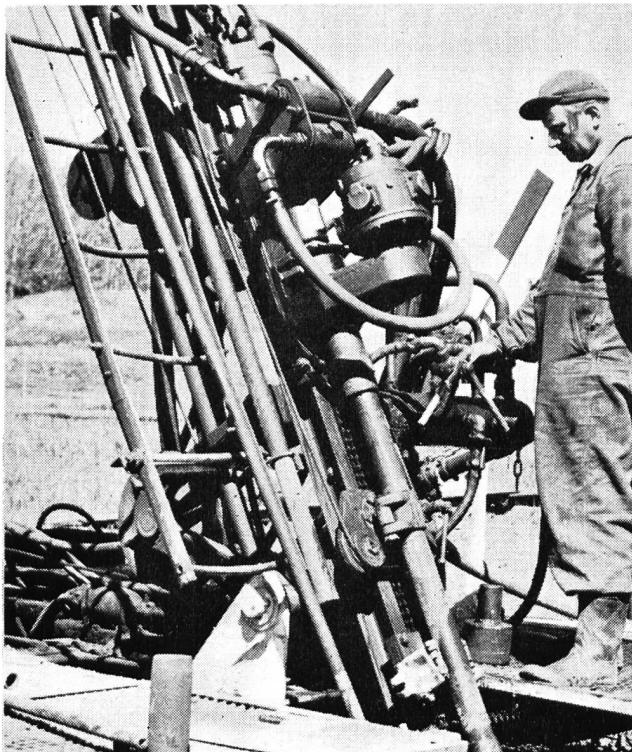
unbeschränkt anpassungsfähig  
robuste und doch präzise Konstruktion  
unbegrenzt wiederverwendbar sowohl im Tief- wie im Hochbau

Verlangen Sie unsere aufschlussreichen Unterlagen oder den Besuch unserer Spezialisten.

ACROW Construvit SA Lyss BE Tel. 032/854 05-06

**Atlas Copco**

## Die Überlagerungs-Bohrmethode



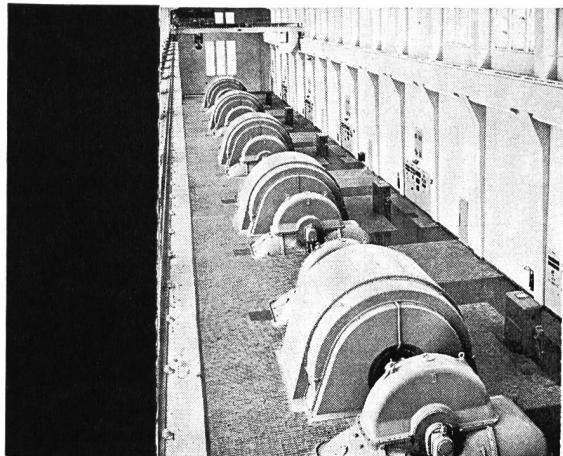
Die neue Überlagerungs-Bohrmethode zum Bohren und Sprengen von Fels unter der Erde und unter Wasser ist einfacher, billiger und vielseitiger als alle bisher angewendeten Methoden. Das Bohren erfolgt mit schweren Atlas Copco-Bohrhämtern mit separater Rotation. In jedem Stadium der Bohrung können Bodenproben entnommen werden.

Verlangen Sie unsere ausführliche Beschreibung.

**NOTZ**

Notz & Co. AG, Biel 1  
Abt. Atlas Copco  
Tel. 032/2 55 22

AD-2



ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT BERN

Hoher Schmierwert  
absolute Wasserbeständigkeit  
unübertroffene Walkfestigkeit  
im Dauerbetrieb



# ASEOL CALLA

die wirtschaftlichen Dauerschmierfette mit großem Anwendungsbereich. Bewährter Einsatz in Kraftwerken für Turbinenlager, Regulierwerke, Leitschaufeln.

Verlangen Sie die ausführliche ASEOL CALLA Dokumentation

# GEBRÜDER RÜTTIMANN ZUG

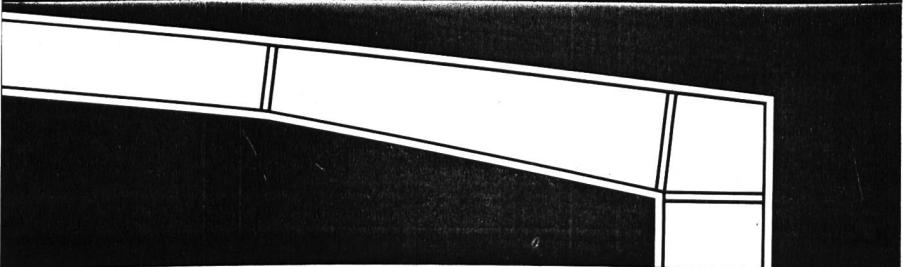
Aktiengesellschaft für Elektrische Unternehmungen    Telephon (042) 411 25

- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt**
- Transformatorenstationen**
- Ortsnetze**
- Kabelanlagen**
- Telephonlinien**
- Bahn- und Trolleybusleitungen**
- Schwebebahnen**

## Maschinen- und Stahlbau

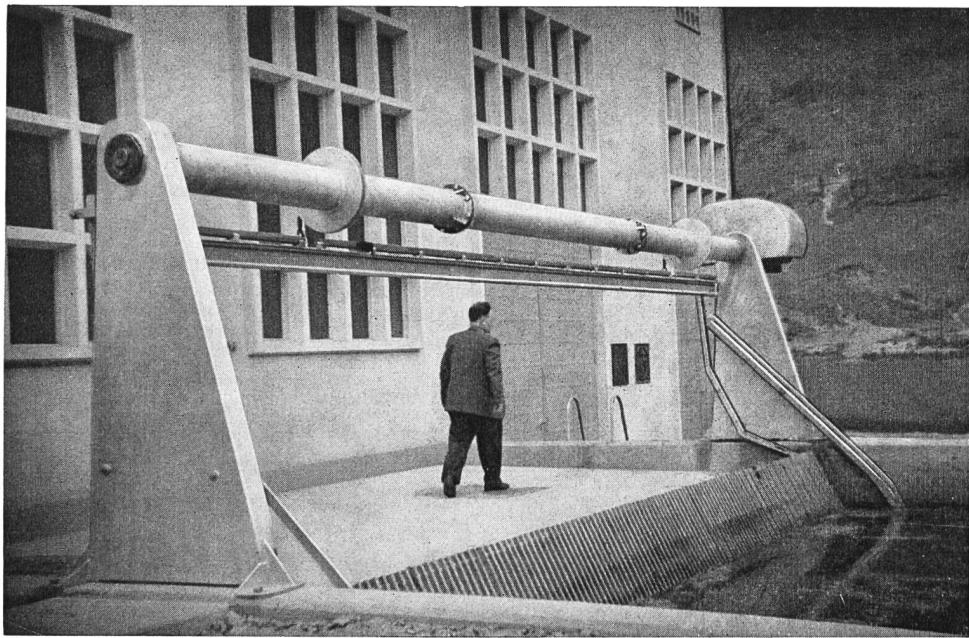
|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Kranbau              | Stahlhochbau   |
| Stetigförderer       | Brückenbau     |
| Fahrzeugbau          | Spezialbauten  |
| Allgem. Maschinenbau | Kranbahnen     |
| Eisspeicheranlagen   | Stahlwasserbau |

# Hübscher



**Hübscher + Co.** Maschinen- und Stahlbau, Schaffhausen

**Ingenieurbüro**, Zürich 6, Landoltstraße 3



leistungsfähig  
zuverlässig  
preiswert  
formschön  
einfach  
bewährt  
robust  
modern

♦ Patente, DRGM

Bild:  
Bernische Kraftwerke AG  
Zentrale Bellefontaine  
Maschine für eine Kanalbreite von 7,5 m und eine  
Kanaltiefe von 5,5 m  
Ständerhöhe nur 2,0 m

## Automatische Rechenputzanlagen Kanalrechen in Spezialprofilstäben Kanal-Schützen und -Schieber

**V. Fäh**

Mech. Werkstätte  
und Stahlbau

**Glarus**

Telephon (058) 5 17 86



ABELWERKE BRUGG A.G.

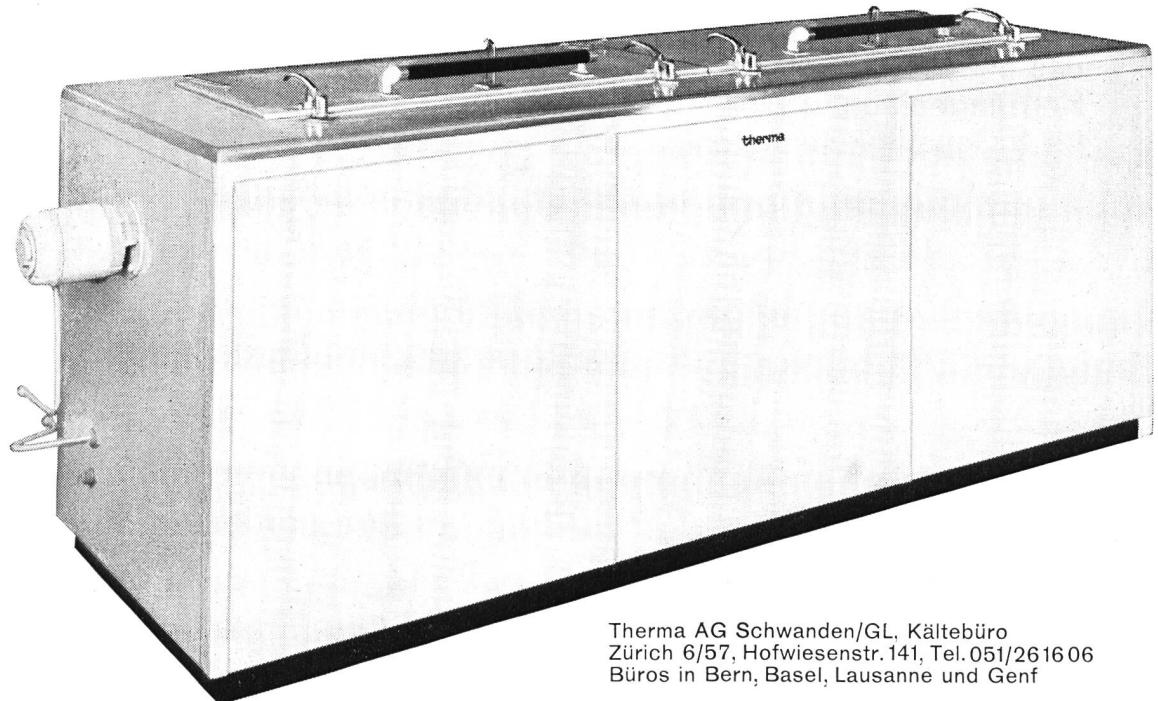


**Bleikabel  
Kunststoffkabel  
Drahtseile**

## Therma-Tiefkühlkästen

für die Prüfung von Beton-, Tonwaren- und Keramik-Körpern und Baumaterialien aller Art bei konstanten Tieftemperaturen. Wechseltemperatur-Truhen mit automatischer Steuerung für eine komplette Abkühl- und Aufwärm-Versuchsreihe,

Versuchskühlschränke, Versuchssapparate und -anlagen für Temperaturen bis  $-85^{\circ}\text{C}$  für alle Industrien. Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Therma-Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



Therma AG Schwanden/GL, Kältebüro  
Zürich 6/57, Hofwiesenstr. 141, Tel. 051/2616 06  
Büros in Bern, Basel, Lausanne und Genf

**therma**

# Spiral- geschweißte Bandstahl- Rohre



**Widerstandsfähig  
Druckfest  
Erhöhte statische  
Werte**

**Dimensionen:**

**Durchmesser: 108—419 mm  
Wandstärke : 2,00—7,00 mm**



**ROMAG**

RÖHREN- UND MASCHINEN AG / DÜDINGEN - FR  
TELEPHON 037. 434 21/22

**Schweizerprodukt / kurzfristig lieferbar**

# GK 23

das neue  
Kern Ingenieurnivelier  
für 3 Genauigkeitsstufen



Mittlere Fehler  
für 1 km Doppelnivellement:

**$\pm 2,0 \text{ mm}$**

Normalausrüstung  
mit Zentimeter-  
Nivellierlatte

**$\pm 1,2 \text{ mm}$**

Transversal-  
Strichplatte und  
Kreismarkenlatte

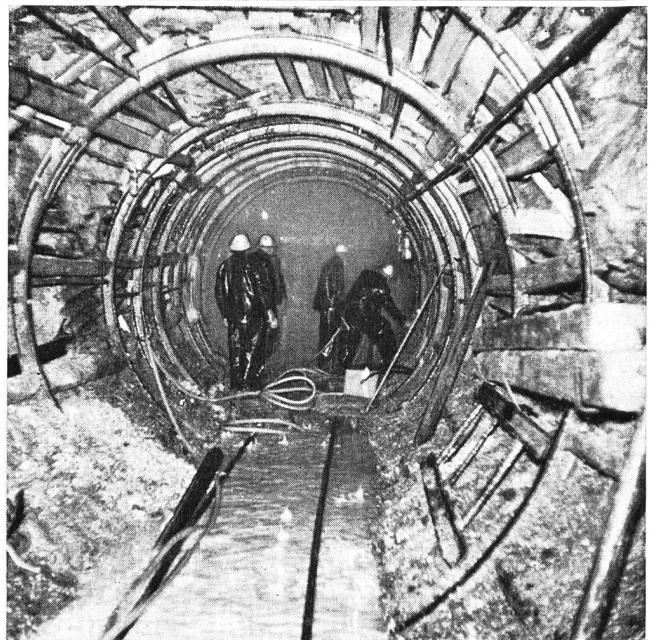
**$\pm 0,5 \text{ mm}$**

Opt. Mikrometer,  
Halbzentimeter-  
Invarmire

Kern GK 23, das Mehrzweck-Ingenieur-Nivelier mit den entscheidenden Vorteilen: schnellste Messbereitschaft dank dem Kern Kugelgelenkkopf, Beobachtung der Fernrohrlibelle durch das Fernrohrokular, Fokussierung mit Grob-Fein-Trieb, Seitenfeinstellschraube mit Rutschkupplung



Kern & Co. AG Aarau



Entreprise de Travaux Publics  
Pierre **CHAPUISAT**, ingénieur

**TOUS TRAVAUX SOUTERRAINS**  
LAUSANNE MARTIGNY



**Innen-  
VIBRATOREN**



**12 000 Schwingungen pro Minute, robust, billig**

Mit Elektro- oder Benzimotor

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung

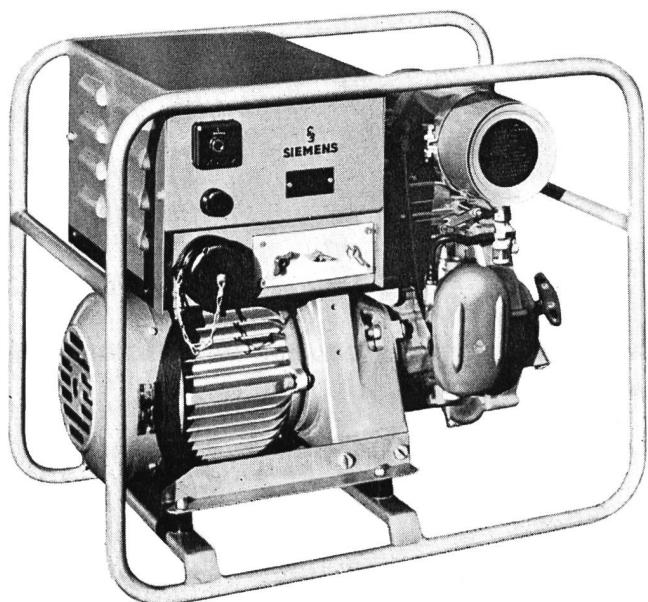
**OTTO SUHNER AG. Brugg**

Tel. (056) 414 22



## ELEKTROSÄTZE und NOTSTROMGRUPPEN

für jede gewünschte Leistung



Elektrosatz AKE 516-2J

Zweitakt-Benzinmotor. Frequenzumschaltbar. Wechselstromleistung 750 W bei 50 Hz, 220 oder 110 Volt; 900 W bei 60 Hz, 220 oder 110 Volt. Gleichstromleistung 600 W für Ladebetrieb. Gewicht 70 kg. Masse: 59,5 x 36,5 x 49 cm.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.  
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

SIEMENS  
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG  
Zürich · Bern · Lausanne  
Generalvertretung für die Schweiz der  
SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT  
Berlin · Erlangen



**GUNIT und SPRITZBETON**  
mit modernsten Spezialmaschinen  
20 JAHRE PRAKTISCHE ERFAHRUNG

**ELAICH**

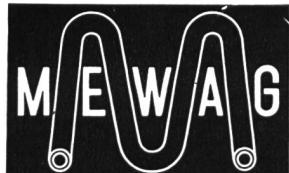
**LOCARNO (TI)**  
**SION (VS)**  
**ZILLIS (GR)**

# MEWAG

## Rechenreinigungs-Anlagen

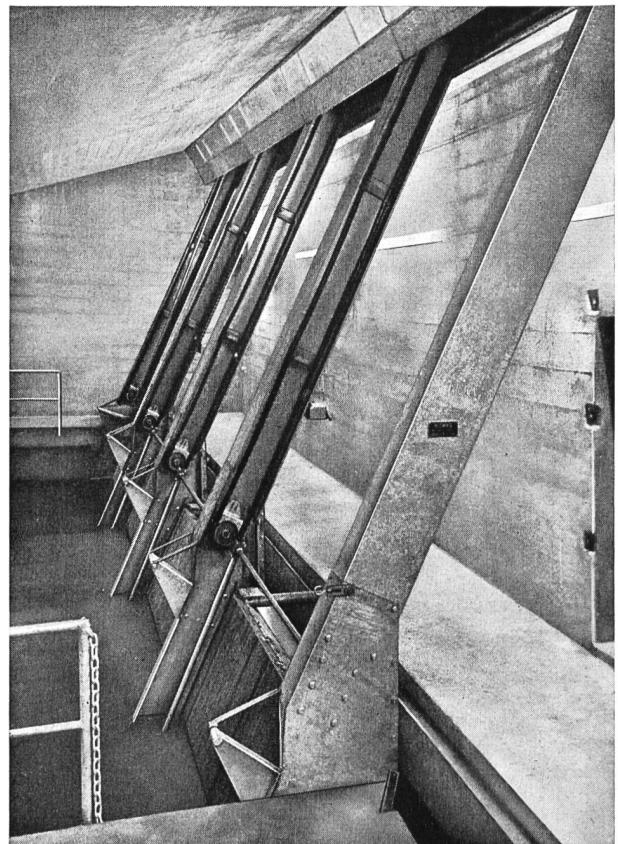
4-feldige  
Anlage in der Wasser-  
fassungs-Kaverne  
eines Kraftwerkes

projektiert und geliefert durch



**MEWAG**  
**Maschinen- und Metallwarenfabrik AG Wasen i.E.**

Telephon (034) 4 36 05

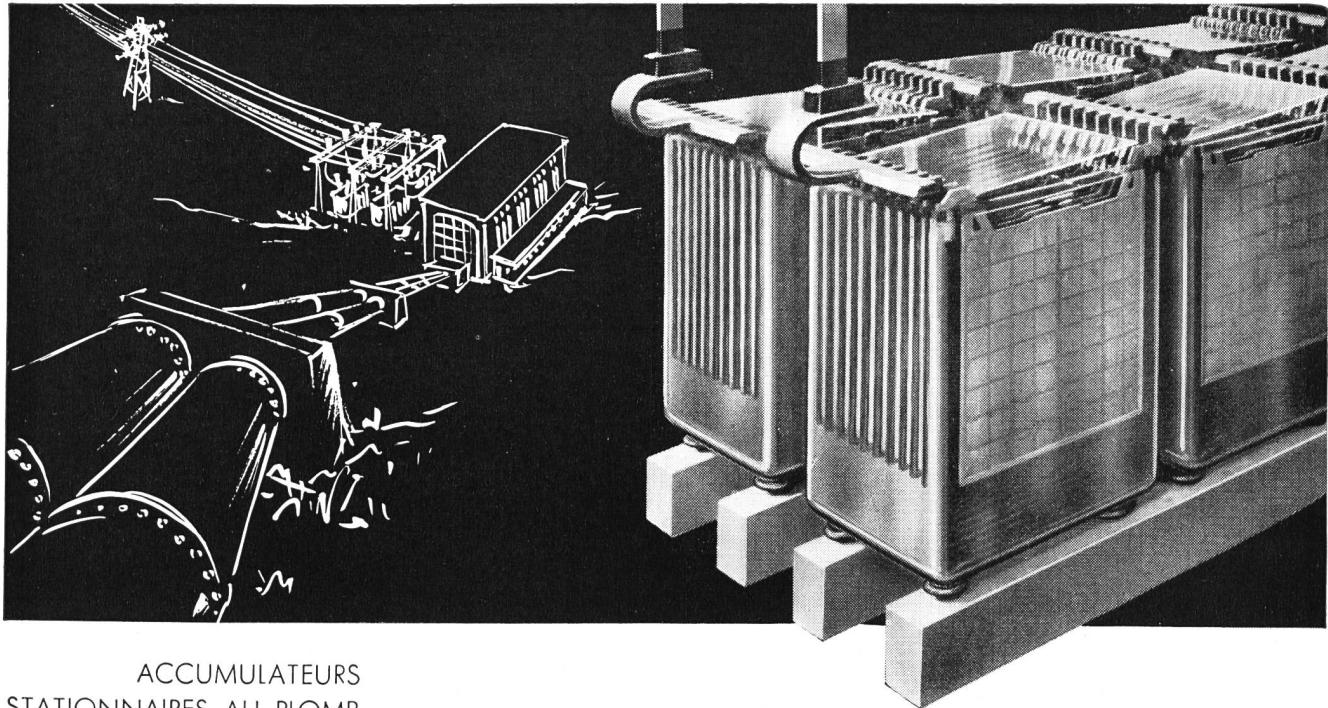


**GIOVANOLA**

**CONDUITES FORCÉES  
PUITS BLINDÉS  
VANNES**

Conduite forcée de Nendaz  
de la Grande-Dixence S.A.

**GIOVANOLA FRÈRES S.A.**  
MONTHEY - SUISSE

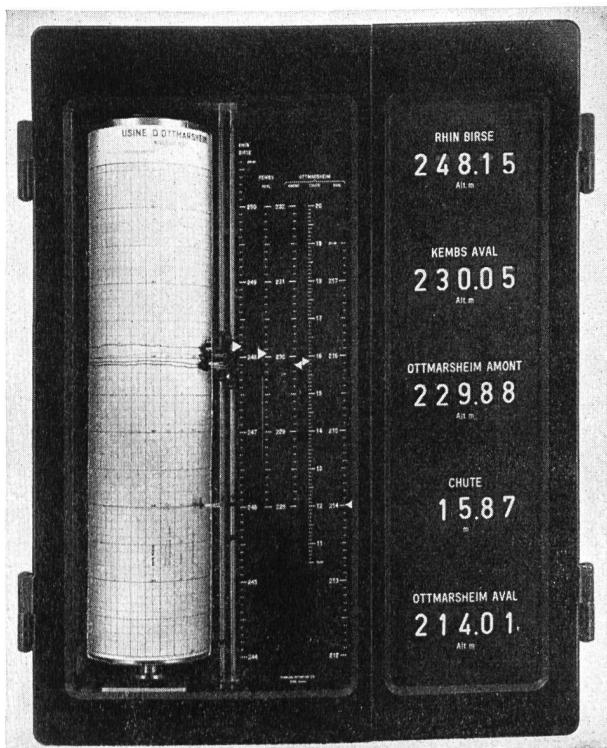


ACCUMULATEURS  
STATIONNAIRES AU PLOMB  
pour centrales électriques,  
centraux téléphoniques, etc.

STATIONÄRE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Elektrizitätswerke,  
Telefonzentralen, usw.

**LECLANCHÉ SA**

YVERDON



Empfängerapparat im Kraftwerk Ottmarsheim

**RITTMEYER**

Lieferungen an die

**Kraftwerke der Electricité de France  
am Grand Canal d'Alsace**

**Kembs  
Ottmarsheim  
Fessenheim  
Vogelgrün  
Marckolsheim  
Rhinau**

**Apparate zur Messung und Übertragung**

- des Wasserstandes des Stauziels
- der Wasserstände der Werkstufen
- der Wasserstände der Schleusen und Vorhafen

**Apparate zur wasserstandsabhängigen  
Pumpensteuerung**

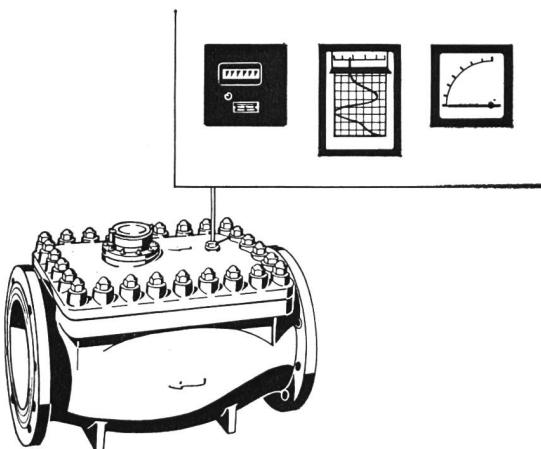
für Kühlwasser, Leckwasser, Revisionsentleerungen

**Franz Rittmeyer AG Zug**

Apparatebau für die Wasserwirtschaft

# AQUAMETRO

Wassermesserfabrik AG Basel

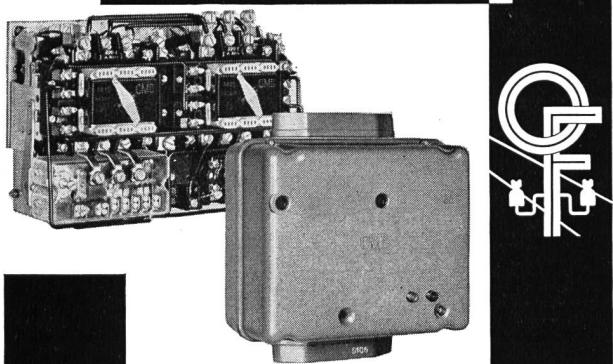


Wasserzähler mit Ferngeber für Zählung sowie Anzeige und Registrierung der momentanen Durchflussmengen

**Steinemann** **FLAWIL**  
(071) 8 38 12/13

HAMMERWERKE  
KESSEL- u. STAHLBAU  
MECHANISCHE ABTEILUNG  
KUNSTSTOFF-VERARBEITUNG

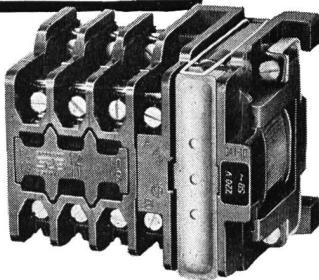
## CMC - Schütze



173-4

## S&S - Schütze

Unser Personal ist durch besondere fachliche Ausbildung geschult und mit allen Problemen von Motorschutzschaltern, Schützen, Sicherungs- und Kleinautomaten bestens vertraut.



**OTTO FISCHER AG**

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros  
Sihlquai 125, Postfach Zürich 23 Telephon 051/42 33 11

Das Eidg. Amt für Straßen- und Flußbau sucht

## Dipl. Bauingenieur

als Mitarbeiter bei der Oberaufsicht über den Talsperrenbau.

**Erfordernisse:** Abgeschlossenes Hochschulstudium; wenn möglich Erfahrung im Projektieren und Bau von Staumauern und Dämmen.

Wir bieten:

Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit.  
Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Jeden zweiten Samstag frei.

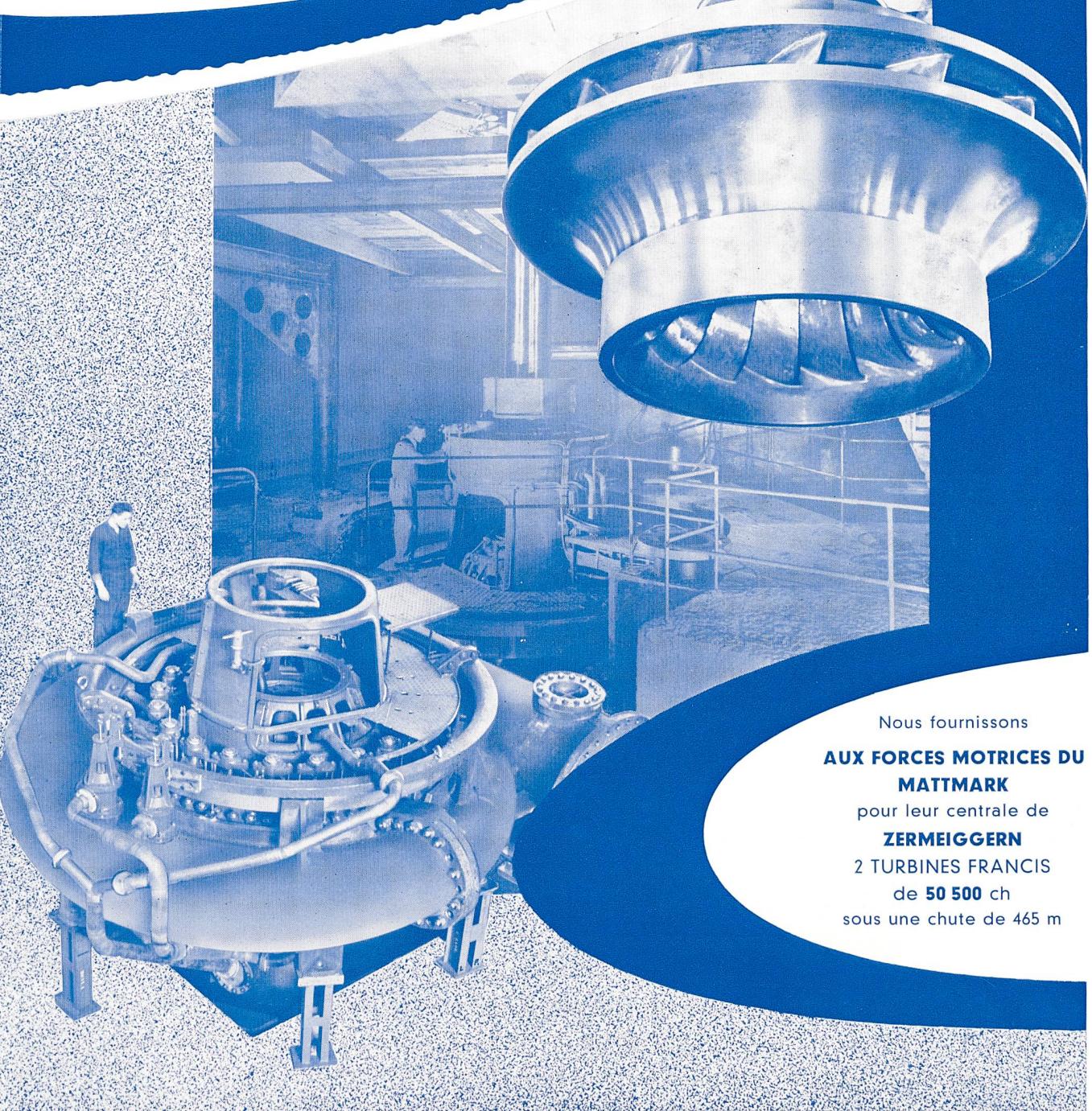
Eintritt möglichst bald oder nach Vereinbarung.

Handschriftliche Bewerbungen sind mit vollständigen Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Sprachkenntnisse sowie Gehaltsanspruch und Referenzen zu richten an das Eidgenössische Amt für Straßen- und Flußbau, Monbijoustraße 40, Bern.

# CHARMILLES

## TURBINES HYDRAULIQUES

### GENÈVE



Nous fournissons

**AUX FORCES MOTRICES DU**

**MATTMARK**

pour leur centrale de

**ZERMEIGGERN**

2 TURBINES FRANCIS

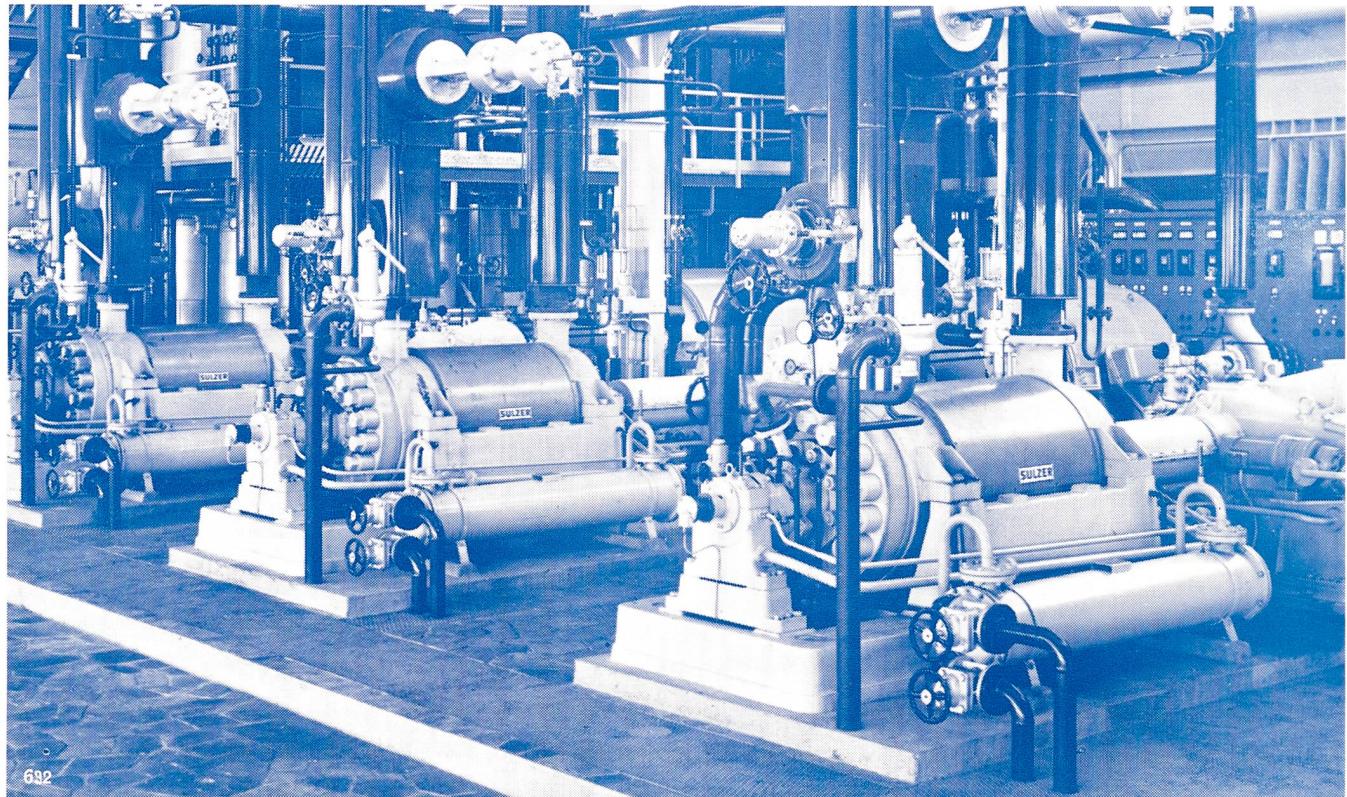
de **50 500 ch**

sous une chute de 465 m

# SULZER

Kesselspeisepumpen  
Kondensatpumpen  
Kühlwasserpumpen

## für thermische Zentralen



Drei Sulzer-Kesselspeisepumpen  
in einer thermischen Zentrale.  
Fördermenge je 250 t/h, 2750 m, 3100 PS

Sulzer-Kesselspeisepumpen  
in Ganzgehäusebauart sind be-  
triebssicher und wirtschaftlich  
und haben sich seit Jahrzehnten  
ausgezeichnet bewährt.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz**

Wir liefern Kesselspeisepumpen  
für alle Betriebsbedingungen,  
d.h. für Hoch- und Höchstdruck-  
kessel.